映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

木曜日 20

午前

04:32 J'Y SUIS, J'Y RESTE !

ここにいる　ここに生きる

カナダのケベック州とニューブランズウィック州の郊外でのとっておきの別荘生活を暮らす住民たち。フランス語圏のふたつの州の魅力がみえるドキュメンタリー。

05:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

05:30 TÉLÉMATIN

06:18 TV5MONDE LE JOURNAL

06:32 DESTINATION WEEK-END

週末お出かけ情報
週末を楽しく過ごしたいあなたにおくる情報ドキュメンタリ。素敵なホテルとレストラン、ちょっと変わったバーなど、とっておきのレジャー情報をお教えします。

07:00 FLASH INFO

07:02 BORIS VIAN, SWING A SAINT-GERMAIN-DES-PRES

ボリス・ヴィアン―スイング・ブルース

ボリス・ヴィアン50回忌記念ドキュメンタリー番組。
ヴィアンは、1920年、ヴィル・ダブレーに生まれた。家は裕福で、兄弟姉妹に囲まれた平和な生活。両親は音楽をたしなむインテリであった。15歳で科学に開眼。同時に、ジャズの洗礼も受ける。彼が小説を書き始めたのは、技師として一本立ちしてからのことだった。

監督：: Serge Kobler, 2009.
制作国：フランス

08:00 FLASH INFO

08:02 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

08:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

09:00 TV5MONDE LE JOURNAL

09:29 JARDINS & LOISIRS

10:02 À TABLE !

10:32 TOUT SUR MOI

わたしのすべて

華やかなエンターテインメントの世界。俳優、アーティストがしのぎを削る場所。その裏舞台を、独創的に描き出すドラマ。芸術家たちの歩いてきた道、知られざる恋物語、冒険、成功、失敗……裏舞台には、表舞台とは違う、人生がある。

11:00 TV5MONDE LE JOURNAL

11:30 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

11:59 J'AI VU CHANGER LA TERRE

地球の変化を見つめて

気候変化により様々な影響を受ける地球。環境の悪化が世界中の人々にどれほど影響を及ぼすのか。世界各国の現況を伝えるドキュメンタリーシリーズ。

地球の変化を見つめて
豊穣の地ヨルダンが干魃の危機に

降水量激減と気温上昇により、ダム水量レベルが低下。この危機的状況で、政府は農家に対して実質的な摂水制限を行うことになったが。
監督：シルヴィー・ベルジュロット、エリック・ロベール
制作国：フランス（2011年）

午後

13:00 TV5MONDE LE JOURNAL

13:20 L'INVITÉ

13:28 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

13:55 FLASH INFO

14:00 CARMEN

カルメン
男を惑わせ嫉妬に狂わせる情熱のジプシー女カルメン。その虚ろな目の輝きのとりことなった衛兵ホセ。二人の狂気の愛のあとさき。メリメの古典をドラマ化。
監督：ジャック・マラテール（2011年）
脚本：ジャック・マラテール、ジャン＝フランソワ・アンリ
原作：プロスペロー・メリメ
出演：ヴィッキー・ルエンゴ（カルメン）、ベルナール・ブランカ（ヴァンサン）、アントワーヌ・オッペンハイム（ホセ）ほか
ジャンル：ドラマ
10歳未満のお子様の視聴はお勧めできません

15:38 LES PEUPLES DES MONTAGNES

山からの手紙
山は恐ろしく、神秘的で、魅惑的である。山のあるところに、人と歴史がある。自然と文化と伝統とを大切にしながら山に暮らす人々の姿と素晴らしい景観を紹介する。

16:00 LE JOURNAL DE LA RTS

16:29 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 TV5MONDE LE JOURNAL

17:15 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

17:29 LES P'TITS PLATS DE BABETTE

17:56 TEMPS PRÉSENT

18:48 L'INVITÉ

19:00 LE JOURNAL DE FRANCE 2

19:26 LA ROUTE DES PRINCES

19:32 VOL SPÉCIAL

スペシャル・フライト

スイスのフランボワ拘置所で退去強制を待つ不法滞在者たち。中にはごく普通の生活を送っていた者もいた。最長18カ月の拘留期間で、緊張感も徐々に薄れていくのだが。

監督：フェルナン・メルガル
制作国：スイス（2011年）
ジャンル：ドキュメンタリー
ヨーロッパメディアフェスティバル「Prix Europa」アイリス賞受賞、スイス映画賞最優秀ドキュメンタリー賞（クウォーツ賞）受賞、ゾロトゥルン映画祭、2011年ロカルノ国際映画祭受賞作品

夜

21:11 NOUS N'IRONS PAS MOURIR

21:30 TV5MONDE LE JOURNAL

21:51 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

22:01 DUO

デュオ（相棒）
第一話：モバイルを探して
ガブリエルは市長を義理の父に持つ警官。少年の心を忘れない熱血漢だ。新しい相棒となったキャロルは少々お堅い美人警官で、しかも夫は二人の上司！
監督：パトリック・ヴォルソン
制作国：フランス（2008年）
脚本：フレデリック・クリヴィーヌ
出演：ブリュノ・スラグミュルデール（ガブリエル）、ロール・マルサック（キャロル）ほか

22:48 DUO

デュオ（相棒）
第二話：新しい拠点
かみ合わないままコンビを組み続けるガブリエルとキャロル。ひょんなことから他民族で構成されるミュージシャンのグループに出会い、二人はともに関心を抱く。
監督：パトリック・ヴォルソン
制作国：フランス（2008年）
脚本：フレデリック・クリヴィーヌ
出演：ブリュノ・スラグミュルデール（ガブリエル）、ロール・マルサック（キャロル）ほか

23:36 VILLAGES DE FRANCE

フランス全国各地津々浦々の歴史、文化、ライフスタイル、その地方自慢の文化・歴史遺産などを紹介する教育番組。

00:00 TV5MONDE LE JOURNAL

00:24 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

00:29 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
トルネード二世
ソフィーの心をいやそうとする友人たち。ブルースは再度のチャンスに賭ける決意をする。メリッサは出産までどこにも出かけたくないとイライラ。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

01:15 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
満足できない！
失意のなか、ソフィーとマルタンはグループセラピーへ。メリッサは自分がまだロドリーグに惹かれていると自覚。エステルはアンナ役の準備に余念がない。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

02:00 LES PETITS MEURTRES D'AGATHA CHRISTIE

アガサ・クリスティの名作を、フランスを舞台に翻案・ドラマ化。ラロワジエール警視とランピオン刑事が事件の謎に迫る。

アガサ・クリスティの殺人事件

邪悪の家
スタイリストのジョーは、何者かに命を狙われており、ラロワジエール警視に警護を依頼してきた。若くて美しいジョーに一目惚れした警視は、二つ返事で快諾する。一方、ランピオン刑事は使用人としてジョーの屋敷に潜入、極秘の調査を開始する。革命記念日の7月14日、賑やかなパーティーの最中に、ジョーのいとこが何者かに射殺され…。

監督：Eric Woreth (2009年)
原作：アガサ・クリスティ「邪悪の家」
脚本：Thierry Debroux
出演：Antoine Duléry (commissaire Larosière), Marius Colucci (inspecteur Lampion), Elsa Kikoïne (Jo), Gilian Petrovski (Abel), Juliette Coulon (Suzanne), Eric Naggar (Paul)
ジャンル：ミステリー

03:36 UN SERPENT SOUS LA MER

海の中のヘビ

大きいものは体長8メートルにも及ぶことから、海のヘビといわれることもあるリュウグウノツカイ。数多くの伝説を持つこの魚の生態を科学的に検証するため、北海から太平洋にかけて調査を行った。果たしてその真の姿とは･･･。

監督：シャルル=アントワーヌ・ド・ルーヴル、ジェローム・セムラ（2010年）
制作国：フランス

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

金曜日 21

午前

04:29 J'Y SUIS, J'Y RESTE !

ここにいる　ここに生きる

カナダのケベック州とニューブランズウィック州の郊外でのとっておきの別荘生活を暮らす住民たち。フランス語圏のふたつの州の魅力がみえるドキュメンタリー。

05:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

05:31 TÉLÉMATIN

06:19 TV5MONDE LE JOURNAL

06:34 LA VIE EN VERT

07:00 FLASH INFO

07:03 TEMPS PRÉSENT

08:00 FLASH INFO

08:02 NEC PLUS ULTRA

08:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

09:00 TV5MONDE LE JOURNAL

09:29 GARDEN PARTY

ガーデン・パーティ
都会で行う農業のトレンドと、都会感覚で作る料理をご紹介。素敵な人々との出会いと素敵なライフスタイルの伝授で、食を少しだけ別の角度から楽しみたい。

ガーデン・パーティ

パリ18区の駐車場でエコ菜園を、作家、教授でもあり菜園家の英国人トムと語らう、建物ふもとの狭小スペースで隣人と菜園作りに挑戦、パリ・アルゴテック社の屋根、他。

10:02 LES ESCAPADES DE PETITRENAUD

10:32 TOUT SUR MOI

わたしのすべて

華やかなエンターテインメントの世界。俳優、アーティストがしのぎを削る場所。その裏舞台を、独創的に描き出すドラマ。芸術家たちの歩いてきた道、知られざる恋物語、冒険、成功、失敗……裏舞台には、表舞台とは違う、人生がある。

11:00 TV5MONDE LE JOURNAL

11:29 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 360° - GÉO

360°ジオ

アルメニア、楽園のフルーツ

アルメニアでシンボル的存在の果物「ザクロ」。南部の町で多く収穫され、世界一の生産量を誇る。10月が主な収穫期、農民がたわわに実ったザクロの収穫準備に取り掛かる。

監督：ミレーラ・パッパラルド
制作国：ドイツ・フランス（2010年）

13:00 TV5MONDE LE JOURNAL

13:20 L'INVITÉ

13:28 NEC PLUS ULTRA

13:55 FLASH INFO

14:00 DE BON MATIN

15:30 AVANT QUE DE TOUT PERDRE

全てを失う前に

学校にいくふりをした子供たちを、母ミリアムは身をひそめるようにして職場に連れてきた。急いでその場を離れなくてはならない訳とは・・・。

監督：グザヴィエ・ルグラン
制作国：フランス（2012年）
出演：レア・ドゥラッカー（ミリアム）、アンヌ・ブノワ（ガエル）、ミルジャン・シャトラン（ジュリアン）ほか
ジャンル：ドラマ
2013年クレルモンフェラン国際短編映画祭受賞作品、グランプリ受賞ほか

16:00 LE JOURNAL DE LA RTS

16:29 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 TV5MONDE LE JOURNAL

17:15 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

17:29 À TABLE !

17:58 QUESTIONS À LA UNE

18:51 L'INVITÉ

19:00 LE JOURNAL DE FRANCE 2

19:26 LA ROUTE DES PRINCES

19:32 VALPARAISO

バルパライソ（訳題）

英仏海峡横断中の巨大タンカーが座礁し、原油が流出。海洋汚染の非常事態に！世界最大級の石油会社が裏で買収していた事を嗅ぎ付けたエマ議員が、捜査を進めることに。

監督：ジャン＝クリストフ・デルピア
制作国：フランス（2011年）
脚本：ヴァンソン・メラール、ジャン＝クリストフ・デルピア
出演：ジャン＝フランソワ・ステヴナン（バルタザール・パレデス）、ピーター・コヨーテ（エドゥワード・ドゥレクラー）、ヘレナ・ノゲラ（エマ・カリオネ）、ほか
ジャンル：サスペンス
受賞：2011年ラ・ロシェル映画祭優秀脚本賞受賞

夜

21:10 LES PEUPLES DES MONTAGNES

山からの手紙
山は恐ろしく、神秘的で、魅惑的である。山のあるところに、人と歴史がある。自然と文化と伝統とを大切にしながら山に暮らす人々の姿と素晴らしい景観を紹介する。

21:30 TV5MONDE LE JOURNAL

21:50 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

22:01 LA FÊTE DE LA MUSIQUE, DU SOLEIL ET DES TUBES

02:03 DUO

デュオ（相棒）
第一話：モバイルを探して
ガブリエルは市長を義理の父に持つ警官。少年の心を忘れない熱血漢だ。新しい相棒となったキャロルは少々お堅い美人警官で、しかも夫は二人の上司！
監督：パトリック・ヴォルソン
制作国：フランス（2008年）
脚本：フレデリック・クリヴィーヌ
出演：ブリュノ・スラグミュルデール（ガブリエル）、ロール・マルサック（キャロル）ほか

02:51 DUO

デュオ（相棒）
第二話：新しい拠点
かみ合わないままコンビを組み続けるガブリエルとキャロル。ひょんなことから他民族で構成されるミュージシャンのグループに出会い、二人はともに関心を抱く。
監督：パトリック・ヴォルソン
制作国：フランス（2008年）
脚本：フレデリック・クリヴィーヌ
出演：ブリュノ・スラグミュルデール（ガブリエル）、ロール・マルサック（キャロル）ほか

03:39 DOCTEUR SAN ANTONIO ET MISTER DARD

サン・アントニオ警部とフレデリック・ダール（訳題）

生涯で数々の傑作を残した人気作家フレデリック・ダール氏、サン・アントニオシリーズの著者。知人らのインタビューを元に、ダール氏の魅力あふれる素顔に触れる。

監督：ジャン＝ピエール・ドゥヴィレール
制作国：フランス（2010年）

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

土曜日 22

午前

04:34 DESTINATIONS GOÛTS

05:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

05:27 LE BAR DE L'EUROPE

05:36 TÉLÉMATIN

06:24 TV5MONDE LE JOURNAL

06:38 À BON ENTENDEUR

07:04 FLASH INFO

07:06 7 JOURS SUR LA PLANÈTE

07:34 30 MILLIONS D'AMIS

08:00 FLASH INFO

08:02 LES BELGES DU BOUT DU MONDE

08:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

09:00 MOUK

09:12 LULU VROUMETTE

09:25 PETIT LAPIN BLANC

09:30 SAMSON ET NÉON

09:37 SALLY BOLLYWOOD

09:49 SALLY BOLLYWOOD

10:01 WAKFU

10:24 C'EST PAS SORCIER

11:01 LES ANGLAIS DANS LA RÉSISTANCE - UNE GUERRE IRRÉGULIÈRE

レジスタンスの中の英国人

第二次世界大戦中の1940年夏に設立されたイギリス秘密情報局とは？その知られざる歴史が、未発表の文献や様々な証言をもとに、今明らかにされる。

監督：ロレーヌ・ラリネック
制作国：フランス（2012年）

午後

12:00 PARADIS BLANC

銀世界の楽園

難聴障害に苦しむ4人の若者がガイドのモード・フォントノワと共に南極へと旅立つ。南極で未知なる世界を発見する一方で、地球を脅かす存在を意識する事に。

原作：モード・フォントノワ、ダビッド・デルリュー
監督：ダビッド・デルリュー
制作国：フランス（2012年）

13:00 TV5MONDE LE JOURNAL

13:27 ACOUSTIC

13:55 FLASH INFO

13:58 ARTE REPORTAGE

14:57 J'AI VU CHANGER LA TERRE

地球の変化を見つめて

気候変化により様々な影響を受ける地球。環境の悪化が世界中の人々にどれほど影響を及ぼすのか。世界各国の現況を伝えるドキュメンタリーシリーズ。

地球の変化を見つめて
ネパール、世界の最高峰に亀裂が

気温上昇の速度が最も高いヒマラヤ。氷山が溶け谷間には湖が誕生する。気象変化の影響を肌で実感しているヒマラヤ山岳ガイドが現状を語る。
監督：ジル・カペル
制作国：フランス（2011年）

16:00 LE JOURNAL DE LA RTS

16:30 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 TV5MONDE LE JOURNAL

17:11 THALASSA

19:05 LE JOURNAL DE FRANCE 2

19:32 LA ROUTE DES PRINCES

19:33 COUP DE POUCE POUR LA PLANÈTE

19:39 LE ZÈBRE

妻への恋文

公証人イッポリートと妻のカミーユは結婚から15年、何不自由ない生活を送っていたが、最近倦怠ムードが漂い始めていた。危機を感じた夫は愛する妻にある行動を起こす事に。

監督：ジャン・ポワレ
制作国：フランス（1992年）
出演：ティエリー・レルミット、カロリーヌ・セリエ、クリスチャン・ペレイラ、アニー・グレゴリオ、ほか
ジャンル：ドラマ
受賞：1993年セザール賞ノミネート作品

21:10 U.H.T.

超高温
オーギュスタンは搾乳が仕事。この仕事に打ち込んでいる彼だが、収入が少なく、いよいよ家族を十分に養えなくなってきた。妻のソフィーは今のところ不安はなさそうだが。
監督：ギョーム・セネ（2012年ベルギー）
出演：カトリーヌ・サレ（ソフィー）、セドリック・ビエラ（オーギュスタン）
ジャンル：コメディードラマ

21:30 TV5MONDE LE JOURNAL

22:01 ON N'DEMANDE QU'À EN RIRE

00:00 TV5MONDE LE JOURNAL

00:30 DE BON MATIN

02:01 AVANT QUE DE TOUT PERDRE

全てを失う前に

学校にいくふりをした子供たちを、母ミリアムは身をひそめるようにして職場に連れてきた。急いでその場を離れなくてはならない訳とは・・・。

監督：グザヴィエ・ルグラン
制作国：フランス（2012年）
出演：レア・ドゥラッカー（ミリアム）、アンヌ・ブノワ（ガエル）、ミルジャン・シャトラン（ジュリアン）ほか
ジャンル：ドラマ
2013年クレルモンフェラン国際短編映画祭受賞作品、グランプリ受賞ほか

02:31 VOL SPÉCIAL

スペシャル・フライト

スイスのフランボワ拘置所で退去強制を待つ不法滞在者たち。中にはごく普通の生活を送っていた者もいた。最長18カ月の拘留期間で、緊張感も徐々に薄れていくのだが。

監督：フェルナン・メルガル
制作国：スイス（2011年）
ジャンル：ドキュメンタリー
ヨーロッパメディアフェスティバル「Prix Europa」アイリス賞受賞、スイス映画賞最優秀ドキュメンタリー賞（クウォーツ賞）受賞、ゾロトゥルン映画祭、2011年ロカルノ国際映画祭受賞作品

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

日曜日 23

午前

04:11 J'Y SUIS, J'Y RESTE !

ここにいる　ここに生きる

カナダのケベック州とニューブランズウィック州の郊外でのとっておきの別荘生活を暮らす住民たち。フランス語圏のふたつの州の魅力がみえるドキュメンタリー。

04:37 PHOTOsuisse

スイス・フォト
スイス人写真家数人の横顔を紹介。スイスで今もっとも注目されている彼らの仕事を通じて、写真というアートの深奥に触れる。

05:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

05:24 REFLETS SUD

06:15 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 FALÒ

07:00 FLASH INFO

07:02 SCIENCE OU FICTION

ホントに科学

声でガラスが割れるのか、エクアドルの南では水が逆に流れるのか、牛は赤い色を見たら興奮するのか･･･。私たちの日常生活には、いかにも本当らしい嘘やいかにも嘘っぽい本当が溢れている。そんな迷信や都市伝説を科学的に分析してみようというライトな科学番組。

07:29 360° - GÉO

360 ° ジオ

アルメニア、楽園のフルーツ

アルメニアでシンボル的存在の果物「ザクロ」。南部の町で多く収穫され、世界一の生産量を誇る。10月が主な収穫期、農民がたわわに実ったザクロの収穫準備に取り掛かる。

監督：ミレーラ・パッパラルド
制作国：ドイツ・フランス（2010年）

08:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

09:01 MOUK

09:12 LULU VROUMETTE

09:25 PETIT LAPIN BLANC

09:49 SALLY BOLLYWOOD

10:01 WAKFU

10:24 TACTIK

11:08 LES CARNETS DE JULIE

午後

12:01 KIOSQUE

13:00 TV5MONDE LE JOURNAL

13:09 INTERNATIONALES

13:29 INTERNATIONALES

13:55 FLASH INFO

14:00 VIVEMENT DIMANCHE

15:32 NEC PLUS ULTRA

16:00 LE JOURNAL DE LA RTS

16:29 DES CAMIONS ET DES HOMMES

トラックと人間

トラック運転手の世界に足を踏み入れてみよう。地球上のどんな僻地へも、ハンドル握った彼らなら来てくれる。でも、彼らの目で見た世界はどんなふう……？

17:00 TV5MONDE LE JOURNAL

17:15 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

17:29 L'ÉPICERIE

17:59 360° - GÉO

360 ° ジオ

パナマ、真の姿

世界でも有名な手編みのパナマハット。この職人技を受け継ぐ若者が不足し、今エクアドルで消滅の危機に。この伝統を継承しようと2人の職人が決意したのだが。

監督：ジョルグ・ダニエル・イッサン
制作国：ドイツ・フランス（2011年）

19:00 LE JOURNAL DE FRANCE 2

19:27 LA ROUTE DES PRINCES

19:33 MIKE

夜

20:56 JE SENS LE BEAT QUI MONTE EN MOI

ビートが体を駆け上がってくるのよ（訳題）

旅行ガイドのロザルバ、世にもめずらしい病に悩まされていた。音楽を聴くと身振り手振りが激しくなったり、踊り出したりするのだ。そんな奇行を何とか隠そうするが、体はいうことをきかない。同僚のアランはそんな彼女に惹かれ始め･･･。

監督：ヤン・ル・ケレック（2012年）
出演：ロザルバ・トレス・ゲレロ、セルジュ・ボゾン
ジャンル：コメディ
制作国：フランス

21:30 TV5MONDE LE JOURNAL

22:01 LES RESCAPÉS

22:46 LES RESCAPÉS

23:31 ACOUSTIC

00:00 TV5MONDE LE JOURNAL

00:29 LA BOHÈME À ORANGE

02:25 LES PETITS MEURTRES D'AGATHA CHRISTIE

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

月曜日 24

午前

04:01 AVOIR 32 ANS

32歳

さまざまな人間の人生に共通する特徴は何だろうか？「16歳」制作から16年後、32歳になった当時16歳の若者5人に再び取材した。ジャマイカ、ブラジル、タイ、ニジェール、インドでそれぞれ暮らす彼ら、その人生はどのような出来事で彩られてきたのだろう…？

監督：Robbie Hart, Luc Côté (2010)
制作国：カナダ

05:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

05:29 TÉLÉMATIN

06:17 TV5MONDE LE JOURNAL

06:33 NEC PLUS ULTRA

07:00 FLASH INFO

07:03 ATOUT 5

07:15 SAM SPOILER

07:17 NINI PATALO

07:24 YAKARI

07:36 GERONIMO STILTON

08:00 FLASH INFO

08:02 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

08:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

09:00 TV5MONDE LE JOURNAL

09:29 SILENCE, ÇA POUSSE !

10:00 L'ÉPICERIE

10:29 TOUT SUR MOI

わたしのすべて

華やかなエンターテインメントの世界。俳優、アーティストがしのぎを削る場所。その裏舞台を、独創的に描き出すドラマ。芸術家たちの歩いてきた道、知られざる恋物語、冒険、成功、失敗……裏舞台には、表舞台とは違う、人生がある。

11:00 TV5MONDE LE JOURNAL

11:30 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

11:59 FASHION !

ファッション！

世界を代表するクリエーターらが、モード界30年の軌跡をたどる。

ファッション！
第一章：黄金の80年代
70年代の伝統あふれるオートクチュールから一変、モード界を揺るがす新世代の到来。ゴルチェ、モンタナら、4人のクリエーターが旋風を巻き起こす。

監督：オリヴィエ・ニクラウス
制作国：フランス（2012年）

午後

13:00 TV5MONDE LE JOURNAL

13:20 L'INVITÉ

13:28 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

13:55 FLASH INFO

14:00 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
トルネード二世
ソフィーの心をいやそうとする友人たち。ブルースは再度のチャンスに賭ける決意をする。メリッサは出産までどこにも出かけたくないとイライラ。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

14:45 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
満足できない！
失意のなか、ソフィーとマルタンはグループセラピーへ。メリッサは自分がまだロドリーグに惹かれていると自覚。エステルはアンナ役の準備に余念がない。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

15:30 DESTINATIONS GOÛTS

16:00 LE JOURNAL DE LA RTS

16:29 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 TV5MONDE LE JOURNAL

17:15 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

17:29 LES ESCAPADES DE PETITRENAUD

17:59 HIMALAYA, LES VALLÉES OUBLIÉES DU PALDAR

ヒマラヤ、忘れられた渓谷

ヒマラヤのパルダール渓谷は未踏の地。厳しい条件下で渓谷を目指して長旅をした人物が目にしたものは？秘境の村に根付くヒンドゥー教独特の文化など、様々な出会いが。

監督：エリック・パコス
制作国：フランス（2012年）

18:51 L'INVITÉ

19:00 LE JOURNAL DE FRANCE 2

19:26 LA ROUTE DES PRINCES

19:32 MA TERRE

夜

20:57 LES NOUVEAUX PARADIS

新たな楽園へ

オーストラリアからベリーズまで、楽園のような土地へと出かけよう。美しい海や珊瑚礁、咲き乱れる花々を愛でよう。そして、それらを守る人々に出会う旅…。

21:30 TV5MONDE LE JOURNAL

21:51 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

22:01 LET MY PEOPLE GO !

23:28 LE CRI DU HOMARD

オマールの叫び（訳題）

ロシア人の両親と共にフランスに引っ越してきたばかりのナタリア、6歳。チェチェンの戦争に参加している兄のボリスが帰ってくるのを今か今かと待ち構えていた。そして、とうとうボリスが戻ってきたが、ナタリアはすぐに幻滅してしまう。本当にこれがあの兄なのだろうか･･･？

監督：ニコラ・ギオ（2012年、ベルギー）
出演：クレール・トゥムルー、アントン・クズマン、タティアナ・ゴンチャローヴァ ほか
ジャンル：ドラマチックコメディ

00:00 TV5MONDE LE JOURNAL

00:25 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

00:29 L'EX-FEMME DE MA VIE

02:02 LE DRAP ÉCARLATE

深紅のシーツ（訳題）

夫婦の寝室で初めて2人きりになったアレヴとアーメド。トルコのしきたりにのっとって結婚したばかりの彼らは、実は知り合ったばかりなのだ。親族が2人の結婚の証を今か今かと待ちわびる中･･･。

監督：クドレ・ギューヌ（2011年）
ジャンル：ドラマチック・コメディ
制作国：フランス

02:25 DES RACINES & DES AILES

世界へはばたけ

コレーズとロット=エ=ガロンヌ
コレーズ県オーバジーヌでは、ヨーロッパでも珍しい形式の「モワーヌの運河」を復活させようという建築家や歴史家、住民たちの熱意に触れる。フランス中西部ロット=エ=ガロンヌ県の知られざる文化遺産は･･･。

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

火曜日 25

午前

04:06 DOCTEUR SAN ANTONIO ET MISTER DARD

サン・アントニオ警部とフレデリック・ダール（訳題）

生涯で数々の傑作を残した人気作家フレデリック・ダール氏、サン・アントニオシリーズの著者。知人らのインタビューを元に、ダール氏の魅力あふれる素顔に触れる。

監督：ジャン＝ピエール・ドゥヴィレール
制作国：フランス（2010年）

05:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

05:30 TÉLÉMATIN

06:18 TV5MONDE LE JOURNAL

06:33 SILENCE, ÇA POUSSE !

07:00 FLASH INFO

07:03 ATOUT 5

07:16 SAM SPOILER

07:17 NINI PATALO

07:24 YAKARI

07:36 GERONIMO STILTON

08:00 FLASH INFO

08:02 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

08:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

09:00 TV5MONDE LE JOURNAL

09:30 UNE BRIQUE DANS LE VENTRE

10:00 CURIEUX BÉGIN

10:30 MISS MÉTÉO

ミス・メテオ

ミリアムは、モラトリアムを続けている41歳。恋人フランソワと同居している。もっと社会性と責任をもてる大人になりたいと考えた彼女が、カナル・エムの顔に。そしてそのときから、人生に変化が……。

11:00 TV5MONDE LE JOURNAL

11:30 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 LA LÉGENDE DU CHEVAL CANADIEN

カナダの馬物語

カナダの馬の歴史はひとの生活と非常に密接に関係していたが、今や品種絶滅の危機に！馬の命運をかけて、2人の映画監督がそれぞれ取り組んだ行動のドキュメンタリー。

監督：リチャード・ブラックバーン、ルイーズ・ルル
制作国：カナダ（2011年）

13:00 TV5MONDE LE JOURNAL

13:20 L'INVITÉ

13:28 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

13:55 FLASH INFO

14:00 SOS 18

SOS 18

第35話：高まる緊張
妹が窒息しそうだという一報が入った。ジャノは救急隊員が到着するまでの間、電話で必要なアドバイスをし続ける。倉庫の中で落書きをしていたところを発見された若者は･･･。

監督：Jean Sagols (2008)
出演：France Zobda (Lucie), Patrick Raynal (Jeannot), Mohamed Hicham (Jamel), Lara Guirao (Julie), Fabrice Deville (Thomas), Manuela Lopez (Marion), Sylvain Katan (Simon), Olivier Minne (Adrien)
ジャンル：ドラマ

14:52 SOS 18

SOS 18

第36話：必要
マリオンは娘に会うために必要な4万ユーロをどうするか思い悩んでいた。そんな中、彼女はリュシーとともに心臓発作を起こした人物を救助に向かう。一方、いじめられっ子に告発された不良少年たちは報復してやろうと･･･。

監督：Jean Sagols (2008)
出演：France Zobda (Lucie), Patrick Raynal (Jeannot), Mohamed Hicham (Jamel), Lara Guirao (Julie), Fabrice Deville (Thomas), Manuela Lopez (Marion), Sylvain Katan (Simon), Olivier Minne (Adrien), Jim Redler (Jonathan), Alban Ivanov (Lenny), Patricia Couvillers (Madeleine)

15:45 LES PEUPLES DES MONTAGNES

山からの手紙
山は恐ろしく、神秘的で、魅惑的である。山のあるところに、人と歴史がある。自然と文化と伝統とを大切にしながら山に暮らす人々の姿と素晴らしい景観を紹介する。

16:00 LE JOURNAL DE LA RTS

16:29 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 TV5MONDE LE JOURNAL

17:15 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

17:30 L'ÉPICERIE

18:00 LE POINT

18:51 L'INVITÉ

19:00 LE JOURNAL DE FRANCE 2

19:27 LA ROUTE DES PRINCES

19:32 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
とんだ大騒ぎ
マチューの前の恋人の妊娠を悪い夢であれと願うソフィーだが、マチューの前では平静を装う。マリックが再びソフィーに近づく。マルタンはイヴとの幸せを噛み締めるも？
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

夜

20:17 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
錯覚の世界
ソフィーはマチューとメラニーがキスをしたこと、メラニーが独身であることを知る。メリッサは料理番組に出て人気を取り戻そうとするが、そこで思わぬ発見が。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

21:03 EN DIRECT DE NOTRE PASSÉ

過去から生中継
スイスの歴史的な出来事をニュースの生中継風に伝える教養エンターテインメント。実際にあった出来事を再現、その場に派遣されたレポーターが現地の模様を伝える形で、臨場感を醸し出す。

21:15 LES PEUPLES DES MONTAGNES

山からの手紙
山は恐ろしく、神秘的で、魅惑的である。山のあるところに、人と歴史がある。自然と文化と伝統とを大切にしながら山に暮らす人々の姿と素晴らしい景観を紹介する。

21:30 TV5MONDE LE JOURNAL

21:51 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

22:00 LE JOURNAL D'AURÉLIE LAFLAMME

23:49 SI TU VEUX REVOIR TA MÈRE

00:00 TV5MONDE LE JOURNAL

00:25 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

00:30 NE ME LIBÉREZ PAS, JE M'EN CHARGE

伝説の脱獄男（訳題）

強盗罪で投獄されたミシェル。5回も脱獄を試みた強者で、長い独房生活を含め計27年間塀の中で過ごすことに。そんな過酷な獄中生活で向き合うこととなったものは。

監督：ファビエンヌ・ゴデ
出演：ミシェル・ヴォジュール
制作国：フランス（2008年）
ジャンル：ドキュメンタリー
2010年セザール賞最優秀ドキュメンタリー賞受賞作品、2009年ベルリン国際映画祭上映作品

02:16 DES RACINES & DES AILES

世界へはばたけ

我が心のブルターニュ
独特の海の生態系を保護･発展させようと作られたイロワーズ海洋自然公園、教会や伝統的な様式を持つ村などの文化的遺産など、さまざまな魅力を持つブルターニュ。住民たちもその独自の伝統を守ってゆくことに関心を寄せている。また、ケルト民族としての歴史の探究にも熱心で･･･。

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

水曜日 26

午前

04:08 PARADIS BLANC

銀世界の楽園

難聴障害に苦しむ4人の若者がガイドのモード・フォントノワと共に南極へと旅立つ。南極で未知なる世界を発見する一方で、地球を脅かす存在を意識する事に。

原作：モード・フォントノワ、ダビッド・デルリュー
監督：ダビッド・デルリュー
制作国：フランス（2012年）

05:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

05:30 TÉLÉMATIN

06:18 TV5MONDE LE JOURNAL

06:33 LES ESCAPADES DE PETITRENAUD

07:00 FLASH INFO

07:03 ATOUT 5

07:16 SAM SPOILER

07:17 NINI PATALO

07:24 YAKARI

07:36 GERONIMO STILTON

08:00 FLASH INFO

08:02 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

08:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

09:00 TV5MONDE LE JOURNAL

09:30 ÉCHO-LOGIS

エコ・ロジ

世界各国の家庭を巡り、家でできるさまざまなエコロジーを紹介する。驚くようなアイデア、最新技術、ちょっとしたコツなど、日常生活に取り入れたくなる方法を教えてくれる。

制作：Cécile Nicouleaud (2011)
原案：Marie Montuir
制作国：フランス

09:43 ÉCHO-LOGIS

エコ・ロジ

世界各国の家庭を巡り、家でできるさまざまなエコロジーを紹介する。驚くようなアイデア、最新技術、ちょっとしたコツなど、日常生活に取り入れたくなる方法を教えてくれる。

制作：Cécile Nicouleaud (2011)
原案：Marie Montuir
制作国：フランス

10:00 LES P'TITS PLATS DE BABETTE

10:30 MISS MÉTÉO

ミス・メテオ

ミリアムは、モラトリアムを続けている41歳。恋人フランソワと同居している。もっと社会性と責任をもてる大人になりたいと考えた彼女が、カナル・エムの顔に。そしてそのときから、人生に変化が……。

11:00 TV5MONDE LE JOURNAL

11:30 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 BERNARD HINAULT, DERNIER ROI DU VÉLO

サイクリストの神ーベルナール・イノー

世界最多の優勝回数を誇る超一流サイクリスト、ベルナール・イノー氏。ブルターニュでの幼少期から引退後の農場生活に至るまで、スポーツ一筋の人生をクローズアップする。

監督：デルフィン・プリュノー
制作国：フランス（2012年）

13:00 TV5MONDE LE JOURNAL

13:20 L'INVITÉ

13:28 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

13:55 FLASH INFO

14:00 LES RESCAPÉS

14:43 LES RESCAPÉS

15:30 ROCK N'BLED

16:00 LE JOURNAL DE LA RTS

17:00 TV5MONDE LE JOURNAL

17:15 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

17:30 CURIEUX BÉGIN

17:58 TEMPS PRÉSENT

18:51 L'INVITÉ

19:00 LE JOURNAL DE FRANCE 2

19:27 LA ROUTE DES PRINCES

19:35 DUO

デュオ（相棒）
第五話：犯罪のにおい
ガブリエルとキャロルはアフリカ出身の違法滞在者たちが住んでいた住居火災を調査する。犠牲者のうち一人は女性で、二人の子供とともに窓から投身していた。
監督：パトリック・ヴォルソン
制作国：フランス（2008年）
脚本：フレデリック・クリヴィーヌ
出演：ブリュノ・スラグミュルデール（ガブリエル）、ロール・マルサック（キャロル）ほか

夜

20:25 DUO

デュオ（相棒）
第六話：消えたジェラルデーヌ
キャロルとガブリエルは、マックス・レアンドリ市長の違法行為をすべて明らかにするという証人の、ボディーガードにあたることに。
監督：パトリック・ヴォルソン
制作国：フランス（2008年）
脚本：フレデリック・クリヴィーヌ
出演：ブリュノ・スラグミュルデール（ガブリエル）、ロール・マルサック（キャロル）ほか

21:13 LES PEUPLES DES MONTAGNES

山からの手紙
山は恐ろしく、神秘的で、魅惑的である。山のあるところに、人と歴史がある。自然と文化と伝統とを大切にしながら山に暮らす人々の姿と素晴らしい景観を紹介する。

21:30 TV5MONDE LE JOURNAL

21:51 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

21:57 COUP DE POUCE POUR LA PLANÈTE

22:02 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
ソフィーとマチューはようやく見つけた幸せに酔いしれる。ジゼルとダミアンは万事休すに。子供が欲しいと告げるマチューだが、ソフィーはキャリアとの板挟みに悩む。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

22:46 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
どうもきな臭い
前の恋人と妹からの願いを入れ、精子を提供しようとするマチューだが、ソフィーがそれに反対する。ダミアンは俳優事務所に仕事を見つける。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

23:31 EN DIRECT DE NOTRE PASSÉ

過去から生中継
スイスの歴史的な出来事をニュースの生中継風に伝える教養エンターテインメント。実際にあった出来事を再現、その場に派遣されたレポーターが現地の模様を伝える形で、臨場感を醸し出す。

23:45 VILLAGES DE FRANCE

フランス全国各地津々浦々の歴史、文化、ライフスタイル、その地方自慢の文化・歴史遺産などを紹介する教育番組。

00:00 TV5MONDE LE JOURNAL

00:25 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

00:30 LA MAISON TELLIER

メゾンテリエ

19世紀末。オディル夫人はメゾンテリエの女主人。常連客は、地方名士や、一時寄港中の船乗りなどだ。ある日、夫人は姪のフェリシーの聖体拝受に招待されて……。

原作：ギ・ド・モーパッサン
監督：エリザベート・ラブノー（2008年）

01:56 DES RACINES & DES AILES

世界へはばたけ

コルシカの宝を守る
目を瞠るような景観、風格のある数々の建造物、独特の動植物相、名高い特産品など魅力の溢れる島、コルシカ。文化、歴史、自然が与えてくれたこの島の遺産を愛し、守り続ける努力を怠らない人々の姿に迫る。

03:45 LES ANGLAIS DANS LA RÉSISTANCE - UNE GUERRE IRRÉGULIÈRE

レジスタンスの中の英国人

第二次世界大戦中の1940年夏に設立されたイギリス秘密情報局とは？その知られざる歴史が、未発表の文献や様々な証言をもとに、今明らかにされる。

監督：ロレーヌ・ラリネック
制作国：フランス（2012年）